

# Débouchés sectoriels et facteurs à considérer pour accéder au marché



La qualité, le perfectionnement technologique et le prix sont les principaux facteurs influant sur la concurrence dans le marché turc. Le prix est une considération essentielle pour ce qui est des achats gouvernementaux et de l'adjudication de contrats. Pour réussir sur le marché turc, il faut faire appel à un agent et un distributeur ou former une coentreprise avec des sociétés locales et offrir un montage de financement.

Les projets gouvernementaux sont généralement d'importance et axés sur le développement d'infrastructure, la défense et la santé. Leur élaboration demande du temps et ils doivent faire l'objet d'efforts de commercialisation considérables, mais les retombées peuvent s'avérer très intéressantes.

La Section commerciale de l'ambassade du Canada à Ankara peut aider les entreprises canadiennes à la recherche d'un agent ou d'un distributeur. En Turquie, les accords de représentation sont des contrats privés conclus entre les agents et leurs fournisseurs étrangers. Aucun règlement ne régit les taux de commission.

En Turquie, le commerce des produits et services se fait dans un marché relativement libre. La plupart des produits et services importés par la Turquie ne font l'objet d'aucune barrière tarifaire. Des cautionnements de soumission et de bonne exécution sont habituellement exigés pour les projets réalisés dans plusieurs secteurs, dont l'aérospatiale et la défense, les transports et l'automatisation industrielle. Les produits de soins de santé doivent avoir été certifiés par l'Administration des produits alimentaires et pharmaceutiques ou faire l'objet d'un permis d'importation délivré par le ministère turc de la Santé. Les importations de produits médicaux doivent aussi être approuvées par l'Institut des normes de la Turquie et être conformes à ISO 9000 ou à des normes équivalentes. Le matériel d'extraction et de traitement des minéraux n'est frappé d'aucun droit de douane dans la mesure où un certificat d'incitation a été fourni par le Sous-secrétariat du commerce extérieur. Sinon, les droits de douane varient entre 0 et 15 p. 100 du prix CAF. Les fournisseurs de matériel de communication et de traitement des données ont de plus en plus intérêt à offrir un service après-vente, étant donné que la plupart des entreprises et des clients établis veulent se prévaloir de services d'entretien et de mise à niveau à long terme.

Les entreprises turques offrent des possibilités intéressantes de coopération avec des pays tiers. En effet, bon nombre d'entre elles explorent

activement les débouchés dans la région (Moyen-Orient, Russie et pays de la Communauté des États indépendants [CEI]). Les liens ethniques et culturels que la Turquie partage avec les républiques turcophones (Azerbaïdjan, Kazakhstan, Kirghizistan, Turkménistan, Ouzbékistan et Tadjikistan) confirment qu'il serait encore plus avantageux pour les entreprises canadiennes de s'associer avec une entreprise turque.

La Turquie a élaboré un plan ambitieux en vue de devenir un couloir d'énergie pour l'acheminement vers l'Europe du pétrole et du gaz naturel provenant des vastes réserves de l'Asie centrale et de l'Azerbaïdjan. Le transport se ferait essentiellement par l'oléoduc de Bakou-Tbilissi-Ceyhan, projet conjoint de construction récemment mis en œuvre.

## AÉROSPATIALE ET DÉFENSE

Le marché turc de l'aviation civile s'est considérablement développé au cours des huit dernières années avec l'expansion de Turkish Airlines, une société d'État, et l'intérêt accru porté par le secteur privé aux avions et aux hélicoptères d'affaires.

La Turquie possède la deuxième armée en importance au sein de l'OTAN. D'ici 2020, on s'attend à ce que des sommes considérables soient investies dans l'ensemble du système d'armes. Le marché turc des produits de défense offre de nombreux débouchés aux entreprises canadiennes prêtes à s'engager dans des projets de coopération tels que des coentreprises ou des transferts technologiques.

Des occasions s'offrent aux fournisseurs d'avions d'affaires et d'avions régionaux, d'avions de lutte contre les incendies, de moteurs d'avions et de pièces, de systèmes de navigation et de matériel aéroélectronique, de systèmes radars et de simulateurs de formation. Un nombre croissant de grandes sociétés industrielles et commerciales veulent acquérir des avions à réaction et des hélicoptères d'affaires.

À l'heure actuelle, le ministère turc de la Défense a plusieurs projets en cours dont les suivants : production de chars d'assaut, d'avions de chasse, d'avions d'entraînement, d'avions dotés de systèmes aéroportés d'alerte et de contrôle, de systèmes électroniques, de systèmes de missiles et d'hélicoptères. Tous ces projets offrent des débouchés aux fabricants canadiens de systèmes auxiliaires, de pièces, de composants et de matériel électronique et aéroélectronique.

## Pour plus de renseignements, communiquez avec :

Can Ozguc, délégué commercial, ambassade du Canada  
tél. : (90-312) 459-9353  
télé. : (90-312) 459-9365  
courriel : can.ozguc@dfait-maeci.gc.ca

## Sites Web connexes\*

Sous-secrétariat turc pour les industries de la défense (SSM) : [www.ssm.gov.tr](http://www.ssm.gov.tr)

Commandement de la logistique des Forces aériennes turques : [www.hvlojk.mil.tr](http://www.hvlojk.mil.tr)

## AGRICULTURE ET PRODUITS ALIMENTAIRES

La Turquie bénéficie de plusieurs zones climatiques différentes et d'une vaste superficie cultivable, ce qui lui permet d'afficher un excédent agricole annuel. Les céréales et le grain occupent la plus grande partie des terres de culture, le blé venant au premier rang, suivi de l'orge, du coton, du maïs, de la graine de tournesol, des lentilles, du tabac et de la betterave à sucre.

Bien que la Turquie soit un important producteur de lentilles rouges et vertes, les récoltes des dernières années ont diminué. Depuis 1996, le Canada est devenu le principal fournisseur de lentilles de la Turquie, qui s'est tournée vers l'importation pour combler le manque. Entre 1997 et 2000, la valeur des exportations canadiennes a augmenté, passant de 7,7 à 58,9 millions de dollars, mais a régressé à 9,1 millions de dollars en 2001 parce que la production locale suffisait à la demande. Selon les estimations, le pays a importé entre 20 000 et 30 000 tonnes de lentilles vertes de diverses sources, dont le Canada, en 2002. Les autres produits agricoles offrant un bon potentiel d'exportation sont les pommes de terre de semence, les patates douces et les pois secs.

La Turquie a mis en œuvre le projet de l'Anatolie du Sud-Est (GAP), qui comprend la production d'énergie hydroélectrique et un réseau d'irrigation, créant ainsi des occasions d'investissement dans le secteur agricole.

La Turquie n'applique pas de technologies de transformation alimentaire très poussées. Le fait que sa capacité de production d'aliments transformés conformes aux normes occidentales soit limitée l'empêche d'être concurrentielle sur les marchés internationaux. Afin de remédier à cette situation, le gouvernement prend des mesures pour stimuler l'investissement et encourager les transferts technologiques dans ce secteur.

Des débouchés s'offrent aussi aux fournisseurs de nouvelles techniques, de matériel et d'équipement employés pour la reproduction, l'insémination artificielle et la transplantation d'embryons, la culture d'aliments fourragers et la lutte contre les maladies animales.

## Pour plus de renseignements, communiquez avec :

Can Ozguc, délégué commercial, ambassade du Canada  
tél. : (90-312) 459-9353  
télé. : (90-312) 459-9365  
courriel : can.ozguc@dfait-maeci.gc.ca

\* Prière de noter que certains sites Web sont disponibles seulement en anglais.

## METSO Automation SCADA Solutions

L'entreprise METSO Automation SCADA Solutions de Calgary, qui travaille activement à promouvoir les systèmes SCADA en Turquie, a mené à bien des projets d'automatisation d'oléoducs et de gazoducs et de systèmes de distribution de gaz, de systèmes municipaux d'alimentation en eau et de réseaux d'égouts. À l'heure actuelle, l'entreprise travaille à des projets dans des secteurs aussi variés que la distribution de gaz et le transport et la distribution d'énergie dans les municipalités. METSO se prépare à offrir sa technologie pour les pipelines de Bakou-Tbilissi-Ceyhan et de Shah Deniz, qui permettront d'assurer le transport du pétrole brut de l'Azerbaïdjan et du gaz naturel de la mer Caspienne à la côte méridionale de la Turquie, en passant par la Géorgie.

## Sites Web connexes

Ministère turc de l'Agriculture et des Affaires rurales : [www.tarim.gov.tr](http://www.tarim.gov.tr)

Export Promotion Centre of Turkey : [www.igeme.org.tr](http://www.igeme.org.tr)

Turkish Food Importers Association : [www.tugider.org.tr](http://www.tugider.org.tr)

Interteks International Trade Exhibitions : [www.interteks.com.tr](http://www.interteks.com.tr)

Yem Trade Show Company : [www.yem.net](http://www.yem.net)

## CONSTRUCTION

La forte croissance démographique et la migration accrue des populations des régions rurales vers les zones urbaines ont fait du secteur de la construction le moteur du développement économique de la Turquie. La croissance rapide de la population et le taux accru d'urbanisation engendrent une demande annuelle de quelque 400 000 nouveaux logements par année. En conséquence, la construction résidentielle devance maintenant le développement de l'infrastructure au titre de sous-secteur le plus dynamique.

Dans un marché très sensible aux prix, les produits de construction et les maisons préfabriquées du Canada obtiennent de plus en plus de succès auprès des acheteurs des tranches de revenu supérieur. Les produits qui ont le meilleur potentiel d'exportation sont les portes et fenêtres, le bois d'œuvre de qualité, le contreplaqué, les panneaux à copeaux orientés, les enduits et matériaux de finition, les structures de toiture, les systèmes d'assainissement, les matériaux d'isolation, les produits en bois à valeur ajoutée et les maisons à structure en bois et à structure légère en métal.

Le secteur très évolué de la construction en Turquie comprend un grand nombre de sociétés de calibre mondial qui sont actives sur des marchés internationaux comme la Russie, les pays de la CEI et le Moyen-Orient. Créer des partenariats avec ces sociétés offre aux entreprises canadiennes la possibilité de faire des affaires avec des pays tiers.

## Pour plus de renseignements, communiquez avec :

Akin Kosetorunu, délégué commercial, ambassade du Canada  
tél. : (90-312) 459-9354  
télé. : (90-312) 459-9365  
courriel : akin.kosetorunu@dfait-maeci.gc.ca

## Sites Web connexes

Turkish Contractors Association : [www.tca-uic.org.tr](http://www.tca-uic.org.tr)

## SANTÉ

Avec l'aide de la Banque mondiale, le secteur turc des soins de santé a fait l'objet, au cours de la dernière décennie, d'une restructuration en profondeur mettant l'accent sur la privatisation des services et l'utilisation efficace des ressources publiques. Les incitations à l'investissement qui encouragent les entreprises privées à investir dans des installations modernes, l'amélioration de la législation régissant les régimes privés d'assurance-maladie et la simplification des procédures internationales de passage des marchés sont autant de facteurs ayant contribué à la création d'un vaste marché pour les produits et services de soins de santé. Le marché du matériel médical et des fournitures médicales est maintenant évalué à 1,4 milliard de dollars, la part des importations s'élevant à 50 p. 100. Comme la croissance devrait se poursuivre, la Turquie demeurera un marché attrayant pour les exportateurs de matériel et de fournitures, les fournisseurs de services de consultation et les entreprises en mesure d'assurer des transferts technologiques en formant des coentreprises ou en concluant des contrats de licence.

Les principales exportations canadiennes comprennent les appareils de traitement des cancers, les appareils de radiographie, les prothèses et les appareils orthopédiques, les produits pharmaceutiques et les articles consommables. Le ministère turc de la Santé et ses hôpitaux affiliés constituent le plus important acheteur de produits médicaux. Les hôpitaux militaires et universitaires, les cliniques privées et

## Technomarine

Grâce à la technologie canadienne des marinas, la ville portuaire turque de Turgutreis, située à peu de distance de Bodrum, pourra bientôt accueillir des yachts et autres navires. À l'heure actuelle, la société québécoise Technomarine achève la construction d'une marina qui pourra accueillir des yachts de toutes les tailles et résister aux vents de forte intensité grâce à des techniques alliant l'ancrage au moyen de pieux métalliques et l'amarrage selon les méthodes en usage dans la région méditerranéenne. Ce projet, d'une valeur de 3,2 millions de dollars américains, fait suite à deux projets semblables réalisés le long de la même côte méditerranéenne, à Port Göcek et Cesme. Technomarine a mené à bien les deux projets, depuis la conception jusqu'à la gestion et l'aménagement des installations, avec l'appui financier d'Exportation et développement Canada et la collaboration de fournisseurs locaux.

La petite entreprise, qui conçoit et construit des quais flottants, des brise-lames, des débarcadères de bac et des passerelles d'embarquement, exporte 98 p. 100 de sa production vers des pays du Moyen-Orient, de l'Asie, des Amériques et de l'Europe. Elle est connue à l'échelle mondiale pour ses solutions novatrices aux problèmes portuaires les plus complexes.

les laboratoires de diagnostic représentent aussi des clients éventuels.

## Pour plus de renseignements, communiquez avec :

Akin Kosetorunu, délégué commercial, ambassade du Canada  
tél. : (90-312) 459-9354  
télé. : (90-312) 459-9365  
courriel : akin.kosetorunu@dfait-maeci.gc.ca

## Sites Web connexes

Ressources turques dans le domaine de la médecine : <http://web.bilkent.edu.tr/inet-turkey/tip.html>

Turkindex, secteur de la santé : [www.turkindex.com/health.htm](http://www.turkindex.com/health.htm)

## AUTOMATISATION INDUSTRIELLE

Selon les estimations, la valeur du marché turc des systèmes et des services d'automatisation industrielle et d'automatisation des procédés de fabrication et des services publics correspond à 1 p. 100 du marché mondial, qui est évalué à 7 milliards de dollars américains. Les entreprises turques de services publics qui sont la propriété de l'État, notamment la Turkish Petroleum Refineries Corporation (TUPRAS), la Petroleum Pipeline Corporation (BOTAS) et la Turkish Electricity Distribution Corporation (TEDAS), sont les principaux acheteurs des systèmes d'automatisation des services publics. Les fabricants et autres entreprises des secteurs du papier, des véhicules automobiles, des produits chimiques et pétrochimiques, des matières plastiques, de la métallurgie, du ciment, des aliments et boissons, des produits pharmaceutiques, du verre, des produits textiles et de l'énergie sont d'autres clients éventuels.

Des occasions s'offrent aux fournisseurs de systèmes robotiques, d'appareils de surveillance électronique, de capteurs, d'automates programmables et de progiciels. La priorité est donnée aux projets d'automatisation des usines et des installations en place.

## Pour plus de renseignements, communiquez avec :

Can Ozguc, délégué commercial, ambassade du Canada  
tél. : (90-312) 459-9353  
télé. : (90-312) 459-9365  
courriel : can.ozguc@dfait-maeci.gc.ca